TABUĽKA ZHODY

návrhu zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie

|  |  |
| --- | --- |
| Právny akt ES/EÚSmernica **2002/83/ES** EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 5. novembra 2002 týkajúca sa životného poistenia | Všeobecne záväzné právne predpisy SR**Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve v znení neskorších predpisov**Zákon č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovZákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisovZákon č. 460/1992 Zb. z 1. septembra 1992 Ústava Slovenskej republikyZákon č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Čl. | Text | Spôsob transpozície | Číslo | Článok | Text | Zhoda | Administratívna infraštruktúra | Poznámky | Štádium legislatívneho procesu |
| Čl. 14 | **Prevod kmeňa**1. Podľa podmienok stanovených v národnom zákone, každý členský štát povolí poisťovaciemu podniku s hlavným sídlom na svojom území prevod celého alebo časti jeho kmeňa zmlúv, uzatvorených buď podľa práva zriaďovať alebo slobody poskytovať služby na preberajúcu inštitúciu, založenú v rámci Spoločenstva, ak príslušné orgány domovského členského štátu preberajúcej inštitúcie osvedčia, že po zohľadnení tohto prevodu, bude táto dosahovať potrebnú mieru solventnosti.2. V prípade, že pobočka navrhuje prevod celého alebo časti svojho kmeňa zmlúv, uzatvorených buď podľa práva zriaďovať alebo slobody poskytovať služby, bude tento konzultovaný s členským štátom pobočky.3. V prípadoch uvedených v odseku 1 a 2, orgány domovského členského štátu prevádzajúceho poisťovacieho podniku povolia prevod po získaní súhlasu príslušných orgánov členských štátov záväzku.4. Príslušné orgány členských štátov, s ktorými sa konzultovalo, predložia svoj názor alebo súhlas príslušným orgánom domovského členského štátu prevádzajúceho poisťovacieho podniku do troch mesiacov od obdržania žiadosti; ak orgány, s ktorými sa konzultovalo, nepredložia v uvedenej lehote žiadnu odpoveď , bude sa to považovať za vyjadrenie priaznivého stanoviska alebo tichého súhlasu.5. Prevod povolený v súlade s týmto článkom bude zverejnený v súlade s národným právom v členskom štáte záväzku. Tieto prevody budú automaticky platnými voči poistníkom, poisteným osobám a akýmkoľvek iným osobám, ktoré majú práva alebo povinnosti vznikajúce z prevedených zmlúv.Toto ustanovenie neovplyvní práva členského štátu poskytnúť poistníkom možnosť zrušiť zmluvy v rámci pevne stanoveného obdobia po prevode. | ND | 95/2002 Z.z. a **X/2004**95/2002 Z.z.  | §61a§61§61a§61a§61a**§61a**§61 | (1) Poisťovňa alebo pobočka zahraničnej poisťovne je oprávnená previesť poistný kmeň alebo jeho časť na poisťovňu z iného členského štátu alebo pobočku zriadenú v inom členskom štáte (ďalej len „preberajúci subjekt“). Úrad je povinný tento prevod prerokovať s príslušným orgánom dohľadu členského štátu, v ktorom má preberajúci subjekt sídlo a s príslušným orgánom dohľadu členského štátu záväzku a požiadať ich o stanovisko k tomuto prevodu. **(6)** Na prevod podľa odseku 1 sa ustanovenia § 61 vzťahujú rovnako.(8) Prevod poistného kmeňa alebo jeho časti úrad neschváli, ak by týmto prevodom bola ohrozená schopnosť plniť záväzky vyplývajúce z poistných zmlúv, ktoré sú predmetom prevodu poistného kmeňa alebo jeho časti, alebo stabilita preberajúcej poisťovne alebo preberajúcej pobočky zahraničnej poisťovne alebo stabilita odovzdávajúcej poisťovne alebo odovzdávajúcej pobočky zahraničnej poisťovne, alebo ak by po tomto prevode nebola výška skutočnej miery solventnosti preberajúcej poisťovne alebo preberajúcej pobočky zahraničnej poisťovne v súlade s § 31, ak sa prevod poistného kmeňa alebo jeho časti uskutočňuje na základe žiadosti podľa odseku 5.(1) Poisťovňa alebo pobočka zahraničnej poisťovne je oprávnená previesť poistný kmeň alebo jeho časť na poisťovňu z iného členského štátu alebo pobočku zriadenú v inom členskom štáte (ďalej len „preberajúci subjekt“). Úrad je povinný tento prevod prerokovať s príslušným orgánom dohľadu členského štátu, v ktorom má preberajúci subjekt sídlo a s príslušným orgánom dohľadu členského štátu záväzku a požiadať ich o stanovisko k tomuto prevodu. (2) Ak je stanovisko príslušného orgánu dohľadu členského štátu, v ktorom má preberajúci subjekt sídlo alebo príslušného orgánu dohľadu členského štátu záväzku k prevodu podľa odseku 1 zamietavé, úrad tento prevod neschváli.(3) Ak príslušný orgán dohľadu iného členského štátu požiada úrad o stanovisko k prevodu poistného kmeňa alebo jeho časti poisťovne z iného členského štátu na poisťovňu alebo pobočku zahraničnej poisťovne, je úrad povinný vydať stanovisko najneskôr do troch mesiacov odo dňa doručenia žiadosti; ak úrad v tejto lehote stanovisko nevydá, považuje sa to za jeho súhlas s týmto prevodom.“.**(4) Rozhodnutie o schválení prevodu podľa odseku 1 úrad zverejní v členskom štáte záväzku, spôsobom v mieste obvyklým.****(5) Rozhodnutie o schválení prevodu podľa odseku 1 je záväzné pre všetky osoby, ktoré majú práva alebo povinnosti vyplývajúce z poistných zmlúv, ktoré sú predmetom prevodu podľa odseku 1.****(6)** Na prevod podľa odseku 1 sa ustanovenia § 61 vzťahujú rovnako.(2) Preberajúca poisťovňa alebo pobočka zahraničnej poisťovne je povinná do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia úradu, ktorým bol schválený návrh postupu prevodu poistného kmeňa alebo jeho časti, oznámiť osobám, ktorých poistných zmlúv sa prevod poistného kmeňa týka, obchodné meno a sídlo preberajúcej poisťovne alebo pobočky zahraničnej poisťovne a dátum, dokedy sa musí prevod poistného kmeňa skončiť. | ÚN |  |  |  |
| Čl. 32 | Kapitola 4 **Zmluvné právo a podmienky poistenia****Rozhodné právo**1. Rozhodné právo pre zmluvy týkajúce sa činností, o ktorých pojednáva táto smernica, bude právo členského štátu záväzku. Kde zákon tohto štátu to však umožňuje, zmluvné strany sa môžu rozhodnúť pre právo inej krajiny.2. Kde poistník je fyzickou osobou a má svoje bydlisko v členskom štáte inom, ako ktorého je štátnym príslušníkom, zmluvné strany sa môžu rozhodnúť pre právo členského štátu, ktorého je štátnym príslušníkom.3. Kde štát obsahuje viaceré územné jednotky a každá z nich má svoje vlastné pravidlá týkajúce sa zmluvných povinností, každá jednotka sa bude považovať za krajinu na účely identifikovania práva rozhodného podľa tejto smernice.Členský štát, v ktorom rôzne územné jednotky majú svoje vlastné pravidlá pre právo týkajúce sa zmluvných povinností, nebudú viazané používať ustanovenia tejto smernice pre spory, ktoré vzniknú medzi zákonmi týchto jednotiek.4. Nič v tomto článku neobmedzí používanie pravidiel práva súdneho dvora v situácii, kde sú záväzné, bez ohľadu na právo inak rozhodné pre zmluvu.Ak právo členského štátu stanovuje povinne pravidlo, že sa použije právo členského štátu záväzku, tak sa podľa práva tohto členského štátu tieto pravidlá musia použiť bez ohľadu na právo rozhodné pre zmluvu.5. Podľa odseku 1 až 4 členské štáty použijú pre poistné zmluvy kryjúce poistenie upravené touto smernicou, svoje všeobecné pravidlá súkromného medzinárodného práva týkajúceho sa zmluvných povinností. | Nn.a.N | **X/****2004**460/1992 Zb.40/1964Zb.97/1963 Zb. 40/1964Zb. | **§65a****§65a**Čl. 7§792a§9§10§789 | **(4) Právnym poriadkom členského štátu, v ktorom má poistník trvalý pobyt sa riadi poistná zmluva v životnom poistení, ak sa zmluvné strany nedohodli na použití iného právneho poriadku; to neplatí, ak osobitný predpis ustanoví, že poistná zmluva sa musí riadiť slovenským právnym poriadkom alebo ak právny poriadok členského štátu, v ktorom má poistník trvalý pobyt alebo sídlo ustanoví použitie tohto právneho poriadku bez ohľadu na to, ktorým právnym poriadkom by sa inak poistná zmluva riadila.****(5) Ak členský štát pozostáva z niekoľkých územných jednotiek, a v územnej jednotke sa zmluvné vzťahy riadia osobitnými predpismi tejto územnej jednotky, potom sa každá takáto územná jednotka považuje na účely odsekov 1 až 4 za samostatný členský štát.**(2) Slovenská republika môže medzinárodnou zmluvou, ktorá bola ratifikovaná a vyhlásená spôsobom ustanoveným zákonom, alebo na základe takej zmluvy preniesť výkon časti svojich práv na Európske spoločenstvá a Európsku úniu. Právne záväzné akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky. Prevzatie právne záväzných aktov, ktoré vyžadujú implementáciu, sa vykoná zákonom alebo nariadením vlády podľa čl. 120 ods. 2.(2) V prípade poistenia osôb poisťovateľ poskytne pred uzavretím poistnej zmluvy tomu, kto s ním uzaviera poistnú zmluvu, okrem údajov podľa odseku 1 aj tieto ďalšie údaje:m) právo štátu, ktoré platí pre poistnú zmluvu tam, kde zmluvné strany nemajú možnosť zvoliť si právo platné pre poistnú zmluvu, alebo právo štátu, ktoré navrhuje poisťovateľ, ak zmluvné strany majú možnosť zvoliť si právo.(1) Účastníci zmluvy môžu si zvoliť právo, ktorým sa majú spracovať ich vzájomné majetkové vzťahy; môžu tak urobiť i mlčky, ak nie je vzhľadom na okolnosti pochybnosť o prejavenej vôli.(1) Ak účastníci nezvolia rozhodujúce právo, ich záväzkové vzťahy sa spravujú právnym poriadkom, použitie ktorého zodpovedá rozumnému usporiadaniu daného vzťahu.(2) Vzhľadom na to, pokiaľ osobitný predpis neustanovuje inak, sa spravidla spravuje: d) poistné zmluvy, vrátane zmluvy o poistení nehnuteľností, právom miesta sídla (bydliska) poisťovateľa v čase uzavretia zmluvy;(3) Ak osobitný predpis členského štátu Európskych spoločenstiev alebo štátu, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len "členský štát"), ustanoví povinné zmluvné poistenie, táto povinnosť je splnená, ak je poistná zmluva uzavretá v súlade s osobitnými predpismi členského štátu, ktoré sa týkajú tohto poistenia. | ÚNÚ |  |  |  |
| Čl. 61 | **Dokazovanie dobrého mena**1. Ak členský štát požaduje od svojich vlastných štátnych príslušníkov doklad o dobrom mene a doklad, že sa nedostali v minulosti do úpadku alebo akýkoľvek z týchto dokladov, tento štát bude akceptovať ako dostatočný dôkaz v súvislosti so štátnymi príslušníkmi iných členských štátov vyhotovenie výpisu z „trestného registra“, alebo ak to nie je možné, rovnocenného dokumentu, vystaveného príslušným súdnym alebo správnym orgánom v domovskom členskom štáte alebo členskom štáte, v ktorom cudzí štátny príslušník preukazuje, že tieto požiadavky boli splnené.2. Ak domovský členský štát alebo členský štát, z ktorého daný cudzí štátny príslušník prichádza, nevydáva dokument, podľa odseku 1, možno ho nahradiť miestoprísažným vyhlásením - alebo v štátoch, kde neexistuje žiadne ustanovenie o miestoprísažnom vyhlásení – formálnym vyhlásením – realizovanom danou osobou pred príslušným súdnym alebo správnym orgánom alebo podľa potreby notárom v domovskom členskom štáte alebo členskom štáte, z ktorého táto osoba prichádza; tento orgán alebo notár vystaví osvedčenie dokladajúce pravosť miestoprísažného alebo formálneho vyhlásenia. Vyhlásenie v súvislosti s neexistenciou predchádzajúceho úpadku možno tiež vykonať pred príslušným profesionálnym alebo obchodným združením v uvedenej krajine.3. Dokumenty, vystavené v súlade s odsekom 1 a 2, sa nesmú predložiť neskôr ako tri mesiace od dátumu ich vydania.4. Členské štáty stanovia orgány a orgány príslušné vystavovať dokumenty, podľa odseku 1 a 2, a budú o tom neodkladne informovať ostatné členské štáty a Komisiu.Každý členský štát bude tiež informovať ostatné členské štáty a Komisiu o orgánoch alebo inštitúciách, ktorým sa dokumenty, ktoré upravuje tento článok, predkladajú na podporu žiadosti vykonávať na území tohto členského štátu činnosti, podľa článku 2. | N | 95/2002 Z.z..**X/2004** | §5§3**§21a** | (2) Na udelenie povolenia podľa odseku 1 musí byť preukázané splnenie týchto podmienok:d) odborná spôsobilosť a dôveryhodnosť osôb, ktoré sú navrhované za členov predstavenstva, prokuristov, za vedúcich zamestnancovpoisťovne v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva, zodpovedného aktuára a vedúceho zamestnanca riadiaceho útvar vnútornej kontroly,Na účely tohto zákona sa rozumiea) dôveryhodnou osobou fyzická osoba, ktorá1. nebola právoplatne odsúdená za trestný čin spáchaný v súvislosti s výkonom riadiacej funkcie alebo za úmyselný trestný čin; tieto skutočnosti sa preukazujú odpisom z registra trestov2) nie starším ako tri mesiace; ak ide o cudzinca, tieto skutočnosti sa preukazujú obdobným potvrdením o bezúhonnosti vydaným príslušným orgánom štátu jeho obvyklého pobytu,**Úrad informuje komisiu o****b) tom, že potvrdenia podľa § 3 písm. a) prvého bodu predkladajú cudzinci, ktorí majú obvyklý pobyt v inom členskom štáte úradu; to platí rovnako aj na predkladanie dokumentov fyzickými osobami podľa § 6 ods. 4 písm. c), pričom o týchto skutočnostiach úrad informuje aj príslušné orgány dohľadu iných členských štátov.** | Ú |  | dokumenty vystavené v súlade s odsekom 1 a 2 sú vydávané príslušnými orgánmi prokuratúry Slovenskej republiky |  |
| Čl. 62 | **HLAVA VIII** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**Spolupráca medzi členskými štátmi a KomisiouKomisia a príslušné orgány členských štátov budú úzko spolupracovať s cieľom uľahčiť dohľad nad druhmi poistenia a činnosťami, upravenými touto smernicou, v Spoločenstve.Každý členský štát bude informovať Komisiu o akýchkoľvek vážnejších ťažkostiach, ktorých dôvodom je používanie tejto smernice inter alia, o akýchkoľvek ťažkostiach, o ktorých sa členský štát dozvie v súvislosti s neobvyklým prevodom činností, ktoré upravuje táto smernica v neprospech podnikov založených na svojom území a v prospech agentúr a pobočiek umiestnených hneď za svojimi hranicami.Komisia a príslušné orgány dotknutých členských štátov preskúmajú tieto ťažkosti podľa možnosti čo najrýchlejšie s cieľom nájsť príslušné riešenie.Podľa potreby bude Komisia predkladať príslušné návrhy Rade. | Nn.a. | 95/2002Z.z.**X/2004** | §21**§21a** | (2) Úrad oznamuje komisiia) opatrenia uložené podľa § 20 ods. 3,b) zriadenie pobočky poisťovne na území iného ako členského štátu,c) vydanie alebo odňatie povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti dcérskej spoločnosti zahraničnej poisťovne,d) problémy, ktoré sa vyskytli pri zakladaní zahraničnej poisťovne, ktorá bude dcérskou spoločnosťou poisťovne alebo pri zriaďovaní pobočky poisťovne v inom ako členskom štáte, alebo skutočnosti, ktoré bránili riadnemu vykonávaniu ich poisťovacej činnosti na území iného ako členského štátu, e) skutočnosť, že poisťovňa je alebo sa stane dcérskou spoločnosťou zahraničnej poisťovne.**Úrad informuje komisiu o** **a) problémoch, ktoré sa vyskytli pri uplatňovaní právnych aktov Európskych spoločenstiev a Európskej únie a o problémoch súvisiacich s prevodom poisťovacej činnosti poisťovne v prospech jej pobočky zriadenej na území iného členského štátu.** | ÚN |  |  |  |